

THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO TIMOTHY

¹ Shíí Paul, Bik'ehgo'ihí'nań Hasdánohwińilíí, ła'íí Jesus Christ nohweBik'ehń shendaagoz'ąąhíí bighą binal'a'á nshíí; Jesus Christ biláhyú ihí'naa doo ngonel'ąą dahíí ndaahóndlii;

² Timothy, odlą' bee da'anii shiye' nlíni, bich'í' k'e'eshchii: Bik'ehgo'ihí'nań nohwiTaa ła'íí Jesus Christ nohweBik'ehń bilgoch'oba'íí ła'íí bits'ą'dí' aatét'íi ła'íí ilch'í'gont'éehíí bee nich'í' goz'ąą le'.

³ Macedóniayú déyááadá' ániłdéniiid n'íi k'ehgo nanánoshkąąhgo gánániłdish'nii, Éphesus golzeeyú síndaadá' ła' nńeehíí łaągo at'éégo ilch'ígó'aahíí doo bee ilch'ídaagonoh'aah da le', nłdzilgo daabilnńii,

⁴ Yati' daazhógo alzaahíí ła'íí hadín hadaakínest'aaníi doo ąąłzhí' baa na'gozńi' dahíi doo ídaayełts'ąą da le', daabilnńii alđó', ái łaągo łaąhadaagoch'idit'áhgo áile', ái Bik'ehgo'ihí'nań káągon'ááníi doo łaąolé' át'éé da, ái ko'odłą' zhą bee łaile'.

⁵ Áí dá' kojíi biyi' nzhóągo, nł'éégo ánách'it'íił bígoch'íłsigo, ła'íí da'anii ch'odłąąhíí bighą koł ijóó doleelgo koł ch'ídaagont'aah:

⁶ Ái ła' nńee k'ihzhí' ádaasdzaago łaąhadaadit'áhíi doo nt'é be'alńéhi yaa yádaakti'íi daasilíi;

⁷ Bik'ehgo'ihí'nań yegos'áni yaa ilch'ídaago'aahíi daanliigo hádaat'íi; ndihíi nt'é daanliihíi ła'íi nt'é nłdzilgo yaa yádaakti'íi doo yídaagołsı da.

8 Áídá' begoz'aaníí nlt'éhi áile' bídaagonlji, dábik'ehyú ilch'ígót'aahyúgo, la'íí bikísk'eh ánádaach'it'ijlyúgo;

9 Díí ałdó' bídaagonlji, begoz'aaníí nnee dábik'ehyú ádaat'eehíí doo bá álzaa da, ndi hadíí doo begoz'aaníí yikísk'ehyú ádaat'ee dahíí bá álzaa, doo da'dits'ag dahíí, Bik'ehgo'ihí'nań doo daidnłsı dahíí, nchq'go ádaat'iinií, doo bildaagodiyih dahíí, ni' biká' nandeehíí zhá bildaanzhqqhíí, bitaa hik'e báą nadaitseedíí, la'íí nnee nadaitseedíí bá álzaa,

10 Ła'íí nant'ı' nakaihíí, nnee dabíí ilch'ı' biini' daamba'ıí yee ídaadilchqqhíí, nnee ch'a'odaayihiyeehíí, léda'ilchoohíí, yáná'iti' yune' nadaach'aahíí, la'íí dahadínıta da'anii ilch'ígót'aahíí yits'ą'zhı' ádaat'eehíí, áı dawa begoz'aaníí bá álzaa;

11 Áı da'anii ilch'ígót'aahíí Bik'ehgo'ihí'nań bits'ą'dı' baa gozhóni, biyati' nlt'éhi ba'ihégosini at'éé, áı baa nagoshni'ıí shaa godet'ąą.

12 Christ Jesus nohweBik'ehń bich'ı' ihénsı, án díí bighą bínensh'ąągo áshıılaa, sha'olıhıí la'íí bána'isiidgo áshıılaahıí shıł ołtago ba'ihénsı;

13 Shıí dabıntségo Jesus nchq'go baa yashti' ni', biniigodeshıaa ni', la'íí hoshch'iid ni': áídá' Bik'ehgo'ihí'nań shaa ch'ozbaad, doo bígonsı dayú, la'íí doo oshdląą dayú ást'ıı lék'ehıí bighą.

14 NohweBik'ehń bilgoch'oba'ıí shich'ı' an'odaazlıı, odlą' la'íí il'ijóónıı Christ Jesus biláhyú nohwıyéehıí ałdó' shich'ı' an'odaazlıı.

15 Díí ágolzeehıí da'anii ágolzéhi, nnee dawa daayodląągo dábik'eh, Christ Jesus nnee nchq'go ánádaat'ijlıı hasdáyihıniıhıı bighą ni'godzán biká'zhı' nyáá; shıí áı itah dązhq' itisgo nchq'ihıı

nshłji ni'.

16 Shíí dantsé shiláhyú Jesus Christ dázho shágoho'aalí ch'í'nah áile'híí bigha Bik'ehgo'ihí'nań shaa ch'ozbaad, áík'ehgo bikédí'go hadíí da'odlaąhgo ihí'naa doo ngonel'aa dahíí yee daahinaa doleełíí ałdó' yágoho'aal doleełíí shágoho'aal n'íí bee bígózi doleełhíí bigha Bik'ehgo'ihí'nań shaa chozbaad.

17 Áík'ehgo ízisgo Nant'án, dahazhí' golínihi, doo datsaah dahi, doo hit'ji dahi, Bik'ehgo'ihí'nań dabízhá goyánihi, doo ngonel'aa dayú dahazhí' daabich'idnłsi ła'íí dázho ba'ihédaach'inzi le'. Doleełgo at'éé.

18 Timothy shiye', dabíntségo Holy Spirit binkáayú naa yałti' n'íí k'ehgo naa godensh'aahgo gánildishnii, Áí naa nagolni' n'íí k'ehgo nł'éégo nagonłkád le'.

19 Ni'odla' nłdzilgo hónłta', ła'íí nł'éégo ánánt'ijiłíí ádígonłzi le'; ła' bi'odla' doo daayotł' dago daabi'odla' doo nt'é da silji, tsina'eełíí nihiltłdhił k'ehgo:

20 Áí Hyméneus ła'íí Alexánder daaholzéhi itah; áí Bik'ehgo'ihí'nań doo ncho'go yaa yádaakti' dago yídaago'aa doleełhíí bigha ch'iidn nant'án, Satan holzéhi, bich'j' bidéchid, yiniidaagodilne' doleełgo.

2

1 Áík'ehgo dantségee, nnee dawa yá da'dohkéedgo, yá náda'ohkaąhgo, Bik'ehgo'ihí'nań yił daanłjigo yá da'ohkaąhgo, ła'íí ba'ihédaanołsigo yá da'ohkaąh le', daanołhwildishnii;

² Ízisgo nadaant'aahíí hik'e nnee yedaabik'ehíí dawa bá da'ohkaḡah le'; nkegohen'áḡgo k'ídaalón'niigo daahii'naa doleelhií bigha, Bik'ehgo'ihí'nań bikísk'eh ádaant'eego la'íí dawa daadinlzigo.

³ Ágát'éégo da'ohiikaḡahíí Bik'ehgo'ihí'nań Hasdánohwińiíí bíł nkt'éé la'íí bíł dábik'eh;

⁴ Áń nnee dawa hasdáyihiniíł hik'e da'anii ágot'eehíí yídaagolsi hat'íí.

⁵ Bik'ehgo'ihí'nań dała'á nlii, Bik'ehgo'ihí'nań hik'e nnee bigizhgee siziiníí dała'á, áń Jesus Christ, nnee silijgo nyáhi;

⁶ Áń nnee dawa ádaidet'ḡago yá nada'iznil, nnee binchḡ'íí yits'áyiniíłgo, Bik'ehgo'ihí'nań ngon'áḡ n'íí biká' ngonyaágo ch'í'nah silij.

⁷ Áí baa yánashti'go hik'e bá shides'a'go, la'íí doo Jews daanlij dahi odla' hik'e da'anii ágot'eehíí bíł ch'igonsh'aahgo háshi'doltij; (Christ biláhyú da'anii ádishnii, doo lé'ishchoogo da.)

⁸ Áí bigha dahayú nnee da'okaḡahgo hasht'íí, bíł daagodiyihgo bigan ts'ídag yee dahdaadolnih, doo hadaashkeego da, la'íí doo biini' nakigo da.

⁹ Isdzáné daanlíni aldo' da'ákoḡgo ik'eda'asdlaa le', doo ídaada'odlígo da, la'íí biini' daagolijgo ídaa daagodzaḡago; doo dábítsizil zhá binasdziidgo da, doo óodo hik'e dilkoḡhé la'íí diyagé lán ilínií yee ik'ena'asdlaa go da;

¹⁰ Áídá' nkt'éégo ánadaat'ijíí yee ik'eda'asdlaa le', (ágádaat'ijíí isdzáné Bik'ehgo'ihí'nań bikísk'ehyú ádaant'ee daaniihíí dábik'eh.)

¹¹ Isdzán nlińi dant'éheego ígo'aah le', idits'ago.

¹² Isdzán doo la' nnee yił ch'ígó'aahgo baa go-

densh'aah da, n̄nee doo yá nant'aa da doleeł áldó',
ndi dant'éhee at'éé le'.

¹³ Adam dantsé ábi'delzaa, Evehíí ikédí'go
ábi'delzaa.

¹⁴ Bich'í' na'dishch'a'íí doo Adamhíí da, áídá'
isdzánhíí bich'í' na'dishch'a'go Bik'ehgo'ihí'nań,
Dah, biñiihíí dáyitisyú ádzaa.

¹⁵ Ágát'éé ndi isdzáné daanlíni iłchiigo bini-
igodilne' ndi dá yił ch'íhikáh, dayúweh da'odlaągo,
dawa bił daanzhọgo, bił daagodiyihgo, ła'íí biini'
daagoljígo daahinaayúgo.

3

¹ Díí da'anii ágolzéhi, N̄nee ła' ínashood
yińádéz'iiníí binasdziidíí hát'íyúgo aí na'idziid
nkt'éhi hat'íí.

² Ínashood yińádéz'iiníí, bishop holzéhi, doo
hagot'éégo baa dahgosit'aa dahíí nliį le', bi'aa
dała'áhi, ádaagodzaą, biini' golíni, bi'at'e' nkt'éhi,
bista' nakáhíí bił nzhóni, ła'íí nkt'éégo iłch'ígó'aahíí
nliį le';

³ Doo idlaą dahíí, doo dagoshch'í' bágochíiį
dahíí, bestso doo yidáhzhí' nliį dahíí; áídá' kóni'
k'ehgo at'ééhíí, nzhọgo at'ééhíí, doo dawahá
ídáhát'íí dahíí nliį le';

⁴ Áń bigowaąee bichągháshé nkt'éégo yá nant'aa
le', bichągháshéhíí daabidits'ago, ła'íí daabidnłsigo;

⁵ (N̄nee bichągháshé doo nkt'éégo yá nant'aa
dayúgo, hagot'éégo Bik'ehgo'ihí'nań daayokaąhgo
ha'ánálséhíí nkt'éégo áyíłsı doleeł?)

⁶ Doo áńi ínashood silíińhíí da, ágát'éhi nliįyúgo,
itismo da'ídołteelgo ída'odlíí lėk'eyúgo, dánko ch'iidn
nant'án bángot'aąhíí k'ehgo bángodot'aał.

7 Dayúwehyú áldó' doo ínashood daanlii dahíi nht'éégo yaa nadaagolni'íi nlii le', doo ágát'éhi nlii da lék'eyúgo, dánko baa dahgot'aah doleel, ch'iidn nant'án biijizh yune' odothsh.

8 Tédaat'iyéhi nht'éégo ádaayihsinií, deacons daaholzéhi, áldó' biini' daagolii le', doo nakiyú yádaakti' dahíi, bestso doo yidáhzhí' nlii dahíi daanlii le';

9 Nht'éégo ánádaat'ijl yidaagolsigo ilch'ígót'aahíi da'ohiidlaaníi doo bigózi da n'íi daayotá' le'.

10 Ái áldó' dantsé nabída'dintaah le'; áidi' doo baa dah daagost'áni da lék'eyúgo, deacons daanlii doleel.

11 Da'ágát'éégo daabi'aahíi biini' daagolii le', doo ch'inii daanii dahíi daalii le', ídaa daagodzaago dawa bee daagondlii le'.

12 Deacons daanlíni bi'aa dała'á le', bichagháshé la'íi bigowagee dawa nht'éégo yá nant'aa le'.

13 Deacons daanliigo nht'éégo nada'iziidyúgo, nnee nht'éégo baa natsídaakesihíi la'íi Christ Jesus bits'á'dí' odla'íi doo biini' daaháh dago yá sizijhíi daayosbaa.

14 Dét'ihégo nich'í' hisháál doleelíi bikádesh'íigo díi nich'í' k'e'eshchii:

15 Ndi doo hwahá da lék'eyúgo, Bik'ehgo'ihinań bichagháshé bitahyú hago'at'éégo nht'éégo ách'ít'éehíi bigonlsijhíi bigha nich'í' k'e'eshchii; ái Bik'ehgo'ihinań hináhi daayokaaqngo ha'ánáséhé at'éé, ái da'anii ágot'eehíi bee bíyah tsj n'áhi k'ehgo la'íi bee ndzilgo begoz'áni at'éé.

16 Bik'ehgo'ihinań bee da'ohiidlaqahi dážhó doo bigózi da n'íi da'anii daan'nii, doo hadín yigha

na'ídílkidgo da: Bik'ehgo'ihí'nań nnee k'ehgo nyáá, Holy Spirit biláhyú dábik'ehyú át'ééhíí ch'í'nah alzaa, Bik'ehgo'ihí'nań binal'a'á yaaká'yú daagolíníí daabo'íí, doo Jews daanlií dahíí bich'í' yádaach'ílti', ni'goszán biká'zhí' bi'dodlaa, ízigo idindláadíí biyi' yúdag obi'doltíí lék'e.

4

¹ Holy Spirit dábígózigo gáníí, Iké'yú goldo-hyú la' odla' yits'á'zhí' ádaane' doleeł, spirits k'ízeda'dilteehíí la'íí ch'iidn bits'á'dí' ilch'ígót'aahíí hodaayéstsaq;

² Ágát'éégo ilch'ídaago'aahíí ínashood ídaadil'íigo léda'ilchoo; binatsekeesíí bésh sidogíí bee bída'dinlidhíí k'ehgo ádaat'ee, áík'ehgo nkt'éégo ádaat'eehíí dagohíí doo nkt'éégo ádaat'ee dahíí doo yídaagolsi da silíí;

³ Ágát'éégo ilch'ídaago'aahíí nnonéhela' daayihni, la' hidán doo daahsaq da, daayihni áldó', áídá' Bik'ehgo'ihí'nań áí hidánhíí áyíílaago nnee da'anii ágot'eehíí yídaagolsigo daayodlaaníí ya'ihédaanzigo daayiyaayúgo Bik'ehgo'ihí'nań bíl dábik'eh.

⁴ Bik'ehgo'ihí'nań áyíílaahíí dawa daankt'éé, áík'ehgo doo k'ihzhí' ádaile'go da, áídá' ya'ihédaanzigo daayiyaago dábik'eh:

⁵ Bik'ehgo'ihí'nań biyati'íí hik'e okaqahíí bee nzhoggo alzaahíí bigha.

⁶ Jesus bee nohwik'íyú daanlíni díí ilch'ígót'aahíí bee bich'í' yánánktihyúgo, Jesus Christ nkt'éégo yána'iziidíí nííí doleeł, yati' daahohiidlaqahíí la'íí nkt'éégo ilch'ígót'aahíí bikísk'eh hińááhíí bee nnldzilgo áníłsi doo.

7 Yati' Bik'ehgo'ihinañ doo bik'eh dahíi, la'íi saan yati' daazhógo ádaagole'íi doo óyínkts'ąą da: Bik'ehgo'ihinañ k'ehgo ánt'ée doleel'íi bighą ídínáнтаahgo bigon'áah.

8 Kots'í nłdzil doleel'íi bighą ídínách'intaahíi ayáhágo íłłi, áidá' Bik'ehgo'ihinañ k'ehgo ách'ít'ée doleel'go ídínách'intaahgo bígoch'ıl'aahíi, ái dážhó dawa bee íłłi, díi ihinaahíi biyi' nkt'éeego nohwá ngon'ąą, la'íi iké'gee ihinaahíi biyi' ałdó'.

9 Díi ágolzeehíi da'anii ágolzéhi, nnee dawa daabodlaągo dávik'eh.

10 Ái bighą nada'iidziid, la'íi nch'og'go nohwaa yádaakt'íi bighą nohwiniidaagonkt'ée, da'anii Bik'ehgo'ihinañ hináhi bada'óndliigo, án nnee dawa hasdáyihiniíi nłji, dahadíi da'aniiigo daabodlaaníi zhá itisgo.

11 Díi ádishniihíi nłdzilgo ádaahnii, la'íi bee ilch'ígon'áah.

12 Ánii nannaahíi bighą doo sín'te' da le'; niyati'íi, ni'at'e'íi, ni'ijóónií, ninatsekeesíi, ni'odla'íi, nijíi biyi' nzhooníi bee nkt'éeego ánt'ée le', da'odlaaníi nedaal'ji doleel'go.

13 Akú níyáázhi' Bik'ehgo'ihinañ biyati' nnee bich'ji' dayúweh daahónzhii, baa yánłti', la'íi bee ilch'ígon'áah.

14 Dabíntségo ínashood yánadaaziiníi níká' daadesniidá' niyi' golłi doleel'go naa hi'né'íi dayúweh bee na'izliid le'.

15 Ánildishniihíi dá baa natsín'kees nt'ée; ái dá sínzi' nkt'éeego ánánt'iji' le'; áik'ehgo dayúwehégo ná goldohíi nnee dawa daano'ji doleel'.

16 Ídaagondzáą, ilch'ígon'áahíi baa gonyáą: ái

k'ehgo dayúwehégo ánánt'ijlyúgo hasdánnáh, hadín nidits'agúí áldó' hasdádogaal.

5

¹ Báyán nlíni doo bíł ntéh da, áídá' nitaa nlíni k'ehgo baa natsínúkeesgo bidag yánkti'; nnee ání nakaiyeehíí ník'isyú k'ehgo bidag yánkti';

² Sáan daanlíni nimaa k'ehgo ádaahón'ñiih, dilkoophgo ádinlziggo isdzáné ání nakaiyeehíí nilahkíí k'ehgo ádaahón'ñiih.

³ Sáan itsaa daanlíni, doo hagot'éégo bich'ogo'ñii dahíí daadínsigo bich'onñii le'.

⁴ Sáan itsaa nlíni bichagháshé, dagohíí biwóyéta, bich'ínéta daagolíyúgo, áí bigowagee Bik'ehgo'ihí'nań k'ehgo ihí'naahíí yídaago'aah le', áík'ehgo bishchiiníí bidená nanáda'ahí'niil le'; áí Bik'ehgo'ihí'nań bíł nł't'éé la'íí bíł dávik'eh.

⁵ Itsaa nlínihíí, dasahndi nagháhi, Bik'ehgo'ihí'nań ya'ohíigo dayúweh na'ókeedgo na'okaah, t'é'gee la'íí jiiígee.

⁶ Áídá' gonedlijhíí zhá hádéz'ijhíí, hiñaa ndi daztsáni k'ehgo at'éé.

⁷ Díí nłdzilgo bee bíł ch'ígon'áah le', áík'ehgo doo baa dahdaagot'aah da doleeł.

⁸ Dahadín bik'íí, dabíí bichagháshé zhá itisgo, doo nł't'éégo áyíłsı da lək'eyúgo, doo oshdląą da ñiihíí k'ehgo at'éé, doo odląą dahíí bitisgo nch'ogo adzaa.

⁹ Isdzáné la' doo hwahá gostádin bíł łegodzaa dahíí, itsaa daanlíni, doo itah bizhi' bá ágóle' da, la'íí biką' dała'á n'íyúgo zhá itah bizhi' bá ágóle',

¹⁰ Nł't'éégo binasdziidíí bee baa na'goni' le', chagháshé daayinesąyúgo, baa hasta' nách'ikah

hat'íyúgo, ínashood bikee yá tádáigisyúgo, bich'í' goyéégo nadaagowahíí yich'odaaniiyúgo, ła'íí na'idziid daanzhooníí dawa nayik'í'iziid lẹk'eyúgo itah bizhi' bá ágóle'.

11 Áídá' itsaa áníí nakaiyeehíí doo itah bizhi' bá ágóle' da: áí dánko nniínéh hádaat'íígo Christ yits'á'zhì' ádaane';

12 Áík'ehgo dantsédá' Bik'ehgo'ihì'nań bá na'isiid doleeł daanii n'íí k'ihzhì' ndaizné'híí bigha biniidaagodilnéhíí bee bándaaagodot'aał.

13 Gotahkaigo daazhógo anákeelíí yídaago'aaah ałdó'; doo áí zhá da, ch'inii daanii ła'íí dawahá yaa yádaakti', doo bidildoo dahíí ndi, doo yaa yádaakti' da le'at'éé n'íí ndi yaa yádaakti'.

14 Áík'ehgo díí hásh'íí, itsaa áníí nakaiyehíí nnádaakse' le', bichagháshé ádaagole', bigowa nht'éégo ádaayiksì, áík'ehgo nohwits'á'zhì' ádaat'eehíí doo nohwaa ch'inii ádaile' da doleeł.

15 Ilk'idá' ła' Satan yich'í'go ádaasdzaa.

16 Nnee ła' dagohíí isdzán ínashood nłíni bik'íí itah itsaa nłiyúgo yich'onii le', ínashood daanliiníí doo nadaabinkł'og da doleełhíí bigha; áík'ehgo itsaa daanłíni doo hagot'éégo bich'ogo'nii dahíí yich'odaanii doleeł.

17 Ínashood yánadaaziiníí nht'éégo yikísk'eh nadaaziiníí nakidn da'ágánelt'eego daidinkłigo bich'í' na'ihiniil, hadín yánadaaltihíí ła'íí ilch'ígó'aahíí nayik'í'ida'iziidíí da'ái zhá itisgo.

18 Bik'ehgo'ihì'nań biyati' bek'e'eshchiiníí gáníí, Magashii tł'oh naghái hay'íł'eesdá' bizé' doo bik'en'áah da. Ła'íí ałdó' gáníí, Hadín na'iziidíí bich'í' na'i'niilgo goz'ąą.

19 Ínashood yásizíni baa dahgosit'aahíí doo óyénkts'aa da le', naki dagohíí taagi hilt'eego daayo'íí lèk'eyúgo zhá.

20 Nchọ'go ánádaat'ííhíí dawa binááł bił ntéh, ła'ihíí biini' daaháh doleełhíí bighą.

21 Bik'ehgo'ihí'nań ła'íí Jesus Christ nohweBik'ehń, ła'íí Bik'ehgo'ihí'nań binal'a'á yaaká'yú daagolíníí bitahasdlaahíí binadzahgee nawode bee gánłdshńii, Díí baa nich'í' yashti' n'íí bénánłńiihgo baa nannaa, nnee doo dała'á itisgo nił nzhọọ da, doo il'anigo baa natsínkeesgo da.

22 Bik'ehgo'ihí'nań biyati'íí yee yánáltih doleełgo nnee da'adza'íí doo dagoshch'í' biká' ndenłńíh da; nnee nchọ'go adzaahíí doo bił dała' ánt'ée da; dılqọqho ádinłzi.

23 Kodí' godezt'igo doo tú zhá nidlaą da, áídá' ayáhągo dahts'aa bitoo nidlaą, nibid bich'í' nzhọqohíí bighą, ła'íí da'ákozhá dinníihíí bighą.

24 Nnee ła' ch'í'nah nda'ıłsiih, áík'ehgo dagoshch'í' baa yá'iti' doleeł; áídá' ła'ihíí binchọ'íí doo dagoshch'í' daahiıltséh da.

25 Da'ágát'éeego nnee ła' nłt'éeego ánát'ííhíí bik'izhí' hit'íí; doo hit'íí da ndi, doo hagot'éeego nádil'íí da.

6

1 Isnáh daanliiníí binant'a' daanliiníí daidnłsı le'; doo ágádaat'íí dayúgo Bik'ehgo'ihí'nań bizhí' ła'íí bee ıłch'ígót'aahíí doo dilzi dago ádaile'.

2 Ła' binant'a' ínashood daanliiyúgo, odlą' yee bik'isyú daanliihíí bighą doo yıtisyú ádestíí da le', áídá' na'idziidíí bee bich'odaanliihíí ínashood Bik'ehgo'ihí'nań bił daanzhooníí daanliihíí bighą

dayúweh n̄t'éēgo yá nada'iziid le'. Díí dawa ilch'ígon'áah, la'íí bee bidag yádaank̄t'.

³ Ła' n̄nee lahgo ilch'ígó'aah l̄ek'eyúgo, la'íí Jesus Christ nohweBik'eh̄n̄ biyati' da'an̄iih̄íí la'íí Bik'ehgo'ih̄i'nān̄ k'ehgo be'ách'ít'éēgo ilch'ígót'aahíí doo bił dábik'eh da l̄ek'eyúgo;

⁴ Án̄ doo nt'é yígóts̄i da ndi idilk̄aah, la'íí na'idilk̄id la'íí agodit'áhíí zh̄a bił n̄t'éē, áí la' bíyééhíí idáhách'it'iin̄íí áile', la'íí ilch'í' nagon̄kaadíí, dénch̄o'ého aayá'iti'íí, la'íí nch̄o'go laadaagoch'odlíh̄íí aldó' áile',

⁵ N̄nee ágádaat'eeh̄íí biini' daach̄o'ogdo da'an̄ii ágot'eeh̄íí bits'á'zh̄i'go ádaaszaahíí dayúweh lahadaadit'áh, daazh̄o'go Bik'ehgo'ih̄i'nān̄ k'ehgo ách'ít'éēh̄íí bee ich'it'ij̄i daanz̄i: ágádaat'eeh̄íí doo bił nahkai da.

⁶ N̄dih̄íí Bik'ehgo'ih̄i'nān̄ k'ehgo ách'ít'éēh̄íí la'íí koł dábik'ehyú ch'ih̄i'naahíí da'an̄ii bee l̄á'ago ich'it'ij̄i.

⁷ Doo nt'é ni'gosz̄án biká' bił daagosiidlij̄i da, áidí' da'an̄iiigo daan'niigo doo nt'é ch'ídaan'né' da doleel.

⁸ Nohwihidán la'íí nohwi'íí daagolj̄ih̄íí bigh̄a no-hwił daagozh̄o'q̄ le'.

⁹ Áidá' hádaaldzil hádaat'iin̄íí nabídaadintaahíí la'íí bának̄í'í'ááhíí yee nihidéh, la'íí doo daagoyaā dago la'íí in̄i'da'dil̄ni'go nch̄o'go hádaat'iin̄íí yee nihidéh, áí daabilch̄o'q̄h, la'íí da'itsaahíí begoz'āā yun̄e' odaabilkaad.

¹⁰ Bestso bidáhzh̄i' ch'ilj̄ih̄íí nch̄o'go ágot'eeh̄íí dawa bikeghad at'éē: áí la' idáhádaat'ij̄igo odl̄a' yits'á'zh̄i' ádaane', la'íí l̄á'ago doo bił daagozh̄o'q̄ dahíí yee in̄i'da'dil̄ni'.

11 Ndihií ni, Bik'ehgo'ihinań bána'iziidíí nílni, ágádaat'eehíí dawa bits'ánlyeed; dábik'ehyú ánt'ée le', Bik'ehgo'ihinań be'ánt'ée le', ni'odla' golíí le', ni'ijóó le', níni' k'eh áńtsi, ła'íí nijíí yune' isht'egodnt'ée le'.

12 Nohwi'odla' bá nagonłkáad le', dahazhí' ihinaahíí nłdzilgo hónıta', áí bich'ı' ni'dokéed ni', áídı' ch'iláni bıńááł ni'odla' bee háńdzii ni'.

13 Díí nawode bee ágániłdishnii, Bik'ehgo'ihinań dawahá daahi'naago áyıłsiníí binadzahgee, ła'íí Christ Jesus, Pontius Pilate holzéhi bıńááł bi'odla' nłt'ée go yee hadzii n'íí ałdó' binadzahgee;

14 Díí begoz'aaníí bikísk'eh ánt'ée, doo hayú naa daats'idilhił dago, doo naa dahgosit'aah dago, Jesus Christ nohweBik'ehń nádzáázhi':

15 Áí bijjı́ biká' ngonyáágee Bik'ehgo'ihinań ch'ı'nah áile' ndi at'ée, án zhá Nant'án baa gozhóóníí, ízısgo nant'ánhíí bitısgo Nant'án, yedaabik'ehíí bitısgo yeBik'ehń;

16 Ihi'naa doo ngonel'aą dahíí da'án zhá bits'a'dı'hi at'ée, án idındláádıí yiıı' golıı, doo hadıń ákone' nowáhi at'ée da; án doo hak'e nnee bo'ıı da, doo daabołtséh at'ée da: án dahazhı' dılzi le', ła'íí dahazhı' dawa yebik'eh le'. Doleelgo at'ée.

17 Nnee ni'gosdzán biká' hádaałdzilı́ gádaabiłnıı, Doo itısgo ıdaadisohııl da le', ła'íí yee hádaałdzilı́ dá doo ba'olnıızhı' doo ba'ohıı da le', áıdá' Bik'ehgo'ihinań hináhi bada'okıı le', án bıłgoch'oba'go dawahá nohwił dábik'ehyú doleełıı ch'ıda'ızkaadgo nohwaa yihińıı.

18 Nłt'ée hıı baa nahkai le', daabilnıı, łaągo nłt'ée go ánádaht'ıı, ła'íí nohwıyéehıı ła'dı'

nadaahniih, ła'íi ich'odaahnii le';

¹⁹ Kih bitł'ááh ledn'aahíi nłdzilyúgo kihíi nłdzilgo goz'ąą, da'áik'ehgo nłt'éégo ánadaaht'ıılyúgo yunáasyú goldohyú nłdzilgo nasozıı doleeł, áik'ehgo ihi'naa doo ngonel'ąą dahíi bee daahinohnaa doo, daabilnii.

²⁰ Timothy, bee na'osdli'íi baa gonyáá, yati' Bik'ehgo'ihinań doo bik'eh dahíi, ła'íi yati' da'ılínigo nadaagoch'ijaahíi bits'ą'zhı' ánt'éé, ła'íi ígoł'ąągo bil'ígóziníi ga'ánolini, Bik'ehgo'ihinań biyati' bits'ą'zhı' ilch'ígót'aahíi, alđó' bits'ą'zhı' ánt'éé.

²¹ Ła' ái il'ígóziníi daayodłąągo da'anii odlą'íi yits'ą'zhı' ádaane'go nda'ahısiih. Bik'ehgo'ihinań bilgoch'oba'íi bee nich'ı' goz'ąą le'. Doleełgo at'éé.

**The New Testament of our Lord and Saviour
Jesus Christ
New Testament in Apache, Western (US:apw:Apache,
Western)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Western Apache (Apache, Western)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Apache, Western

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

22cab38e-86e0-5c5b-8972-5c0fa467c049